

Iartalom

Adventi dalok

- 1 Mostan kinyílt...
- 2 A szeleknek élénk szárnyán
- 3 Ó jöjj, ó jöjj
- 4 Jöjj, népek Megváltója
- 5 Menj el, sietséggel,...

Karácsonyi dalok

- 6 Karácsonyi köszöntő
- 7 Elindult Mária
- 8 Kirje, kirje kisdededcske
- 9 A kis Jézus aranyalma
- 10 Bicskei ének
- 11 Bölcsőcske
- 12 Betlehem városba....
- 13 Betlehem, Betlehem
- 14 Sir az Isten báránya
- 15 Menjünk mi is Betlehembe
- 16 Rossz a Jézus kiscsizmája
- 17 Midőn a Szűz bepólyálja
- 18 Csillag gyűlt a sötét égen
- 19 Jaj szegény de fázik,....
- 20 Bárcsak régen....
- 21 Pásztorok keljünk fel....
- 22 faszolban a szalmán....
- 23 Halljátok új hirt mondok
- 24 Hadd zengjen ének szó
- 25 Csendes éj
- 26 Ó gyönyörű szép

Adventi
dalok



Mostan kirgílt....

Nagyszalonta (Bihar megye)

Mos-tan ki-nyílt egy szép ró-zsa-vi-rág,
Kit ré-gen-te várt az e-gész vi-lág,
Bet-le-hem-ben ki-bim-bó-zott zöld ág,
Ki-rály mennyben méltó-ság, Ki-rály mennyben méltó-ság.

2. De nem tanált szállást a városba,
Maradása leszen a pusztába,
Ökör, szamar állanak a jászlon,
Csudálkoznak Jézuson,
Csudálkoznak Jézuson.

3. Böcsöd vőnek, gyöngén ringatnálak,
A hidegnek csípni nem hagynálak,
Bétakarván úgy ápolgatnálak,
Szógnálnék mint uramnak,
Szógnálnék mint uramnak.

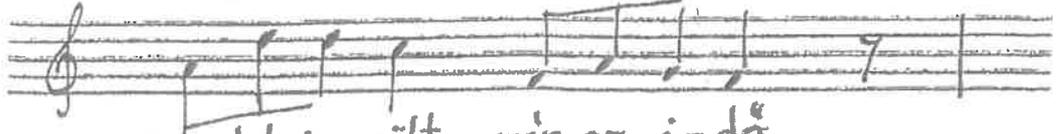


Ó jöjj, ó jöjj

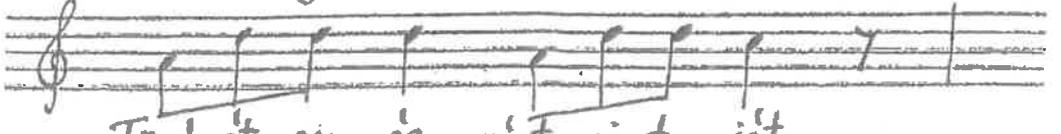
népi gyűjtés



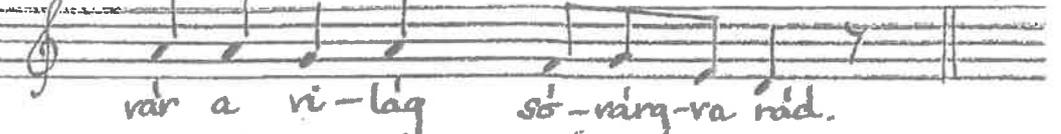
Ó jöjj, ó jöjj, üd-rö-zí-tő!



Be-tel-je-sült már az i-dő.



Törd át az ég zárt aj-ta-ját,



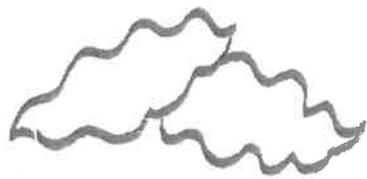
vár a vi-lág só-vány-va rád.

2. Megnyílt az ég harmatozva.

Megráltként hogy lehozza:

ég felhői, nyíljatok szét,

hozva Jákob fejedelmét!



3. Föld, virulj ki, völgyön-halmon

viruló zöld hadd fakadjon;

nyílj ki, földnek szép Virága:

Dávid házának Királya!



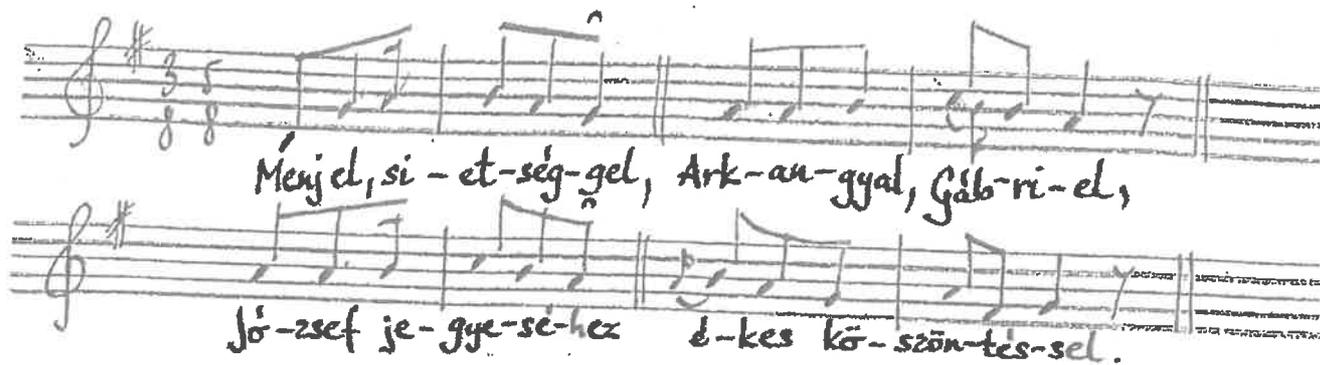
4. Ó fényes Nap, ó szép Csillag,

téged vágyunk mi látni csak:

kelj fel Napunk, fényességed

űzze el a sötétséget!

Felföld (Zobor vidék)

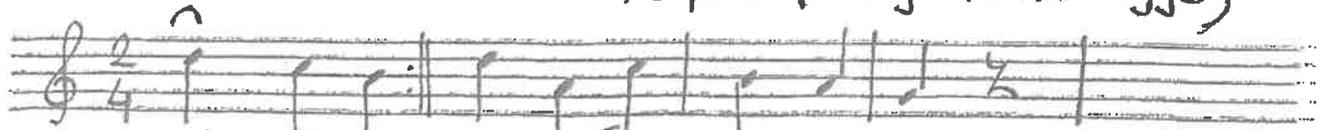


Ménj el, si - et - ség - gel, Ark - an - gyal, Gáb - ri - el,
Jó - zsef je - gye - se - hez é - kes kö - szön - tes - sel.

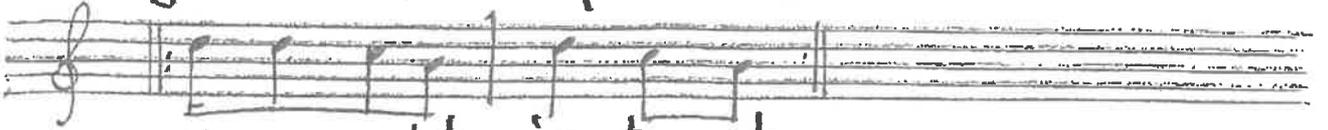
2. Isteni titkaim immár kijelentem,
mert szűz Máriában jó kedvem telt nekem.
3. Légy gyors szolgálatban köszöntve Máriát,
és vidd meg öneki a megváltás titkát!
4. Az emberi nemzet hogy megszabaduljon,
a régi fogságból új életre jusson.



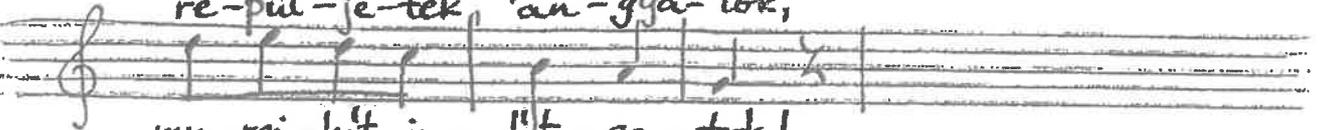
Karácsonyi köszöntő
Felföld (Abaúj-Torna megye)



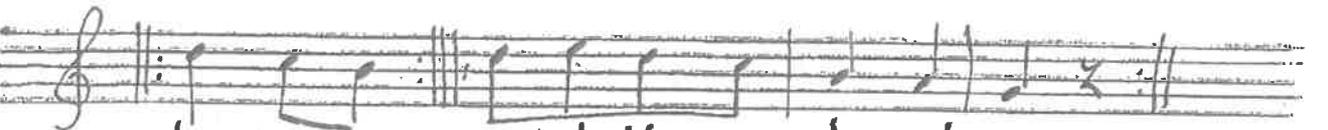
Gló - ri - a, Jő - zsef és Má - ri - a.



si - es - se - tek, pász - to - rok,
re - pül - je - tek, an - gya - lok,



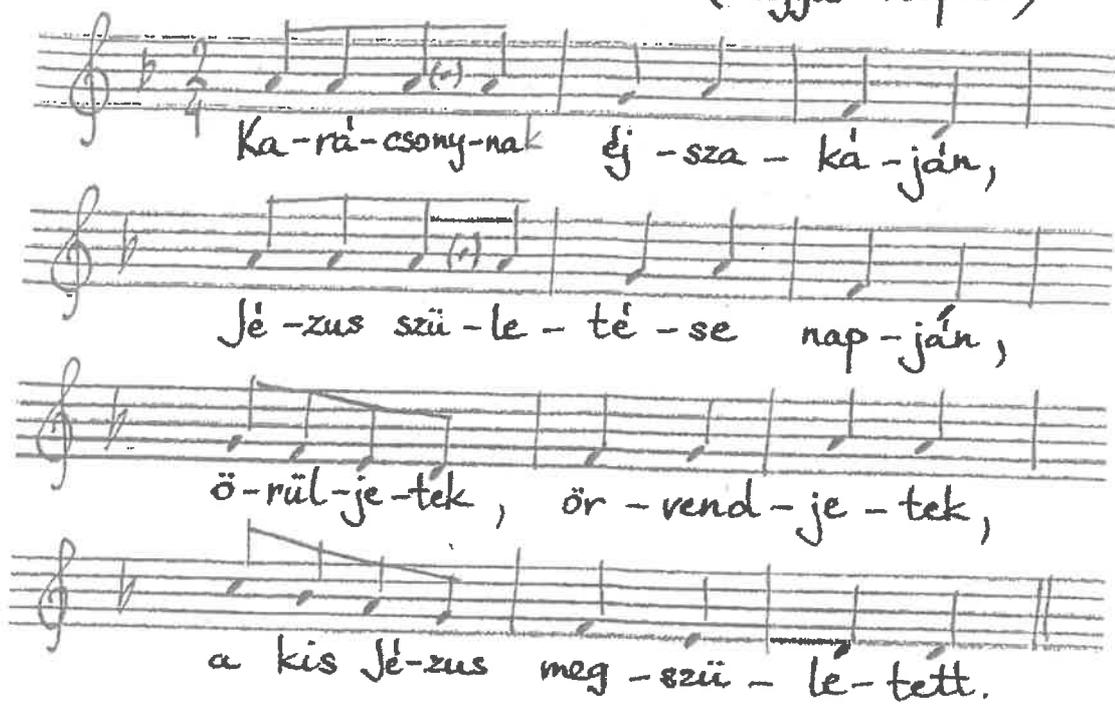
mu - zsi - kát in - dit - sa - tok!



É - ke - sen, jöjj el Jé - zus, én szi - vem,
cseu - de - sen, jöjj el Jé - zus, sze - rel - mem!



Kirje, kirje kisdededecske
(magyar népdal)



The image shows a handwritten musical score for the song 'Kirje, kirje kisdededecske'. It consists of four staves of music in G major and 2/4 time. The lyrics are written below the notes.

Ka-ra-csony-nak éj-sza - ka-ján,
Jé-zus szü-le - té - se nap-ján,
ö-rül-je-tek, ör - vend - je - tek,
a kis Jé-zus meg - szü - le - tett.

2. Kirje, kirje, kisdededecske,
betlehem hercegecske,
ki mié'ntünk sok jót tettél,
a pokoltól megmentettél.
3. Jézus ágyán nincsen paplan,
jaj, de fázik az ártatlan!
Hogy is lehetne bundája,
elveszett a báránykája.
4. Szűz Mária várja, várja,
aludjon el Jézuskája.
Átöleli két karjával,
melengeti szép arcával.
5. Aludj, aludj én szentségem!
Csillag gyűlt a sötét égen.
Fényes útját bölcsék járják,
áldásodat várva várják.



Bicskei ének

Id-vez légy, kis Jé-zus-ka,
id-vez légy, ó kis-ba-ba,
mert fek-szel a já-szol-ba,
a hi-deg is-tál-tó-ba?

2. Hol a fényes palota,
hol a kényes nyoszolya,
hol a lépes mézecske,
vajjal mázolt köcsöge?
3. Ó, ha Magyarországon,
Bicske mezővárosban
jöttél volna világra,
akadnál jobb országra.
4. Mert adnánk jó mézecsket,
vajjas, édes tejcskét,
szükségedet megszárnánk,
párnácskáinkba takarnánk.

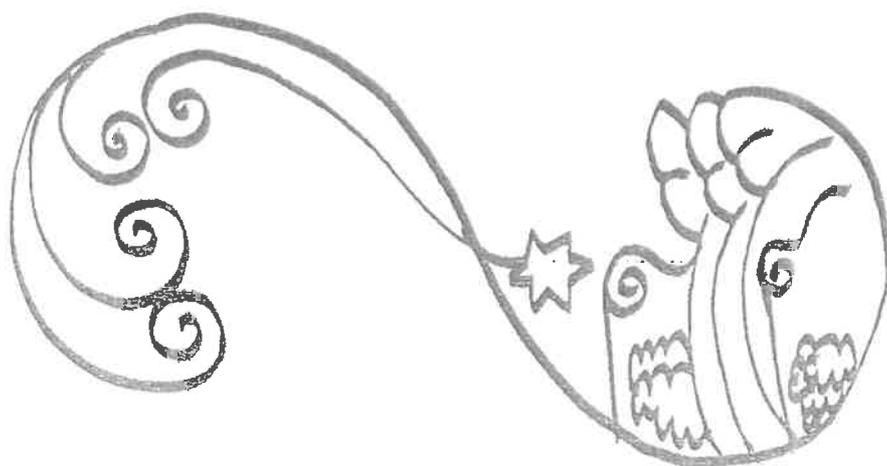


Bet-le-hem vá-ros-ba rongyos is-tál-ló-ba ma szü-le-tett,
 Egy szűz-nek mé-héből, drá-ga szent vé-ré-ből Meg váltánk lett.

Kit an-gyal hir-de-tett,
 pász-tor-nak je-len-tett,

Ki ő-tet i-mádni és di-cső-i-te-ni mél-tó-vá lett.

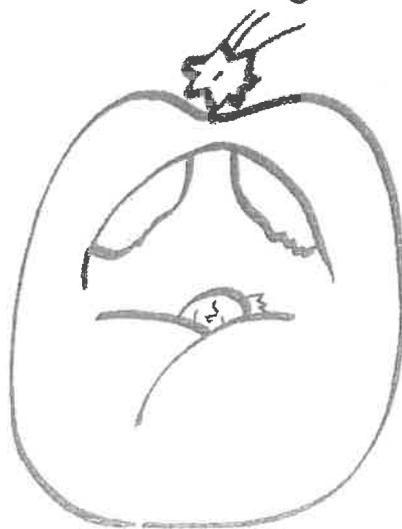
2. Öreg bojtár mondja, hogy bárány és gida készen legyen
 Ő harmadmagával, sípos és dudással ő elmegyén.
 Mindeneknél léssen ajándéka készen,
 Mivel a kisdédet, mint üdvözítőnket megtiszteljük.

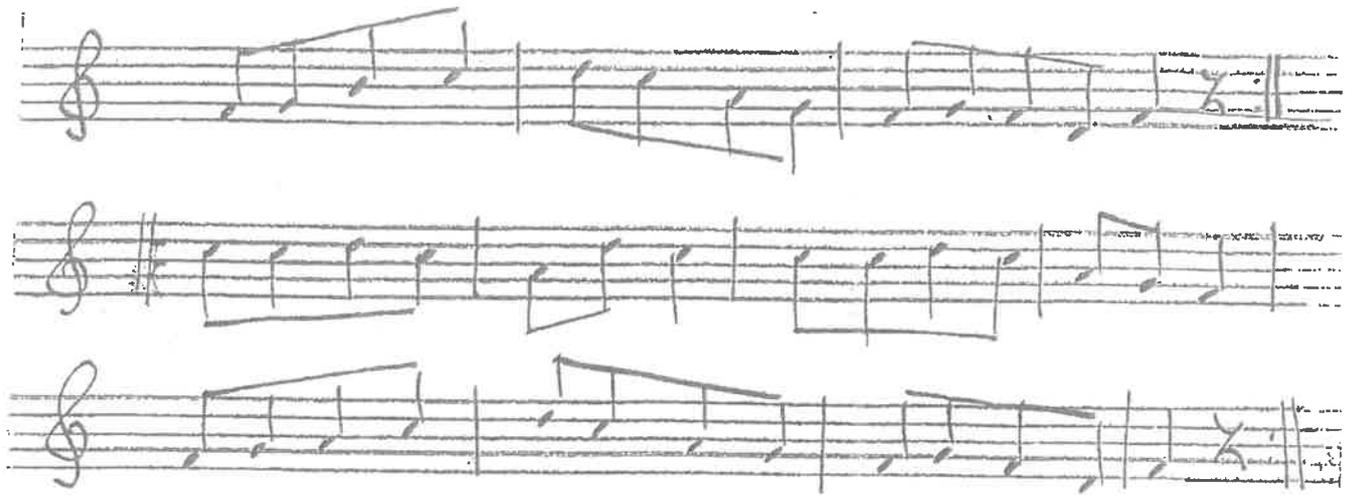


2. Ne sírj, gyönyörűségem, ki ragyon ékességem!
 Szép bölcsődalt zengenek a mennyei seregek,
 A, a, a, lelkem sugara.

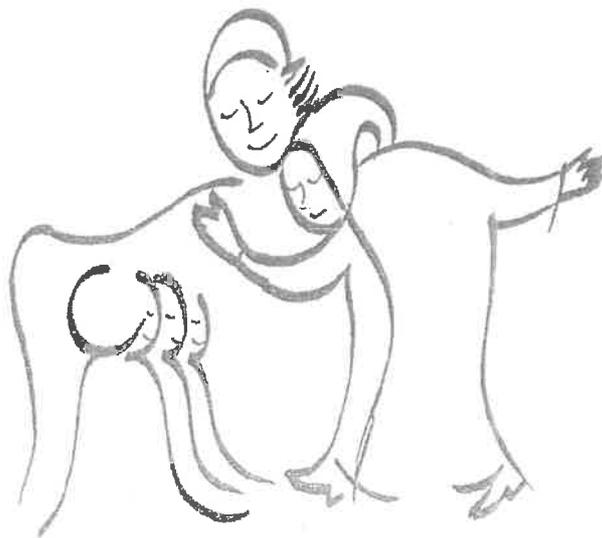
3. Jaj de kemény a jászol, kisfiam, jaj de fázol.
 Tél ellen itt nincs bástya, csak Szent József
 palástya.

Ajj, áj, áj, Jézus, aludjál.





Rossz a Jézus kis csizmája, sir a ködmöne
Ázik-fázik, megreszi az Isten hidege.
Hogyha volna kiscsizmám, Jézuskának adhatnám
Bárányborös bekecsembe jól betakarnám.
Akkor hozzám hajolna, talán meg is csókolna,
Én volnék az egész világ legboldogabbja.



Csil-lag gyűlt a ső-tét é-gen,
 meg-szü-let-tél szép re-mé-nyem,
 csend-ben pi-hérsz a-nyád kar-ján,
 re-mény-sé-günk éj-sza-ká-ján.

2. Csillag gyűlt a sötét égen,
 aludj, aludj szép reményem,
 Atyád őrzi édes álmod,
 mint ahogy te a világot!

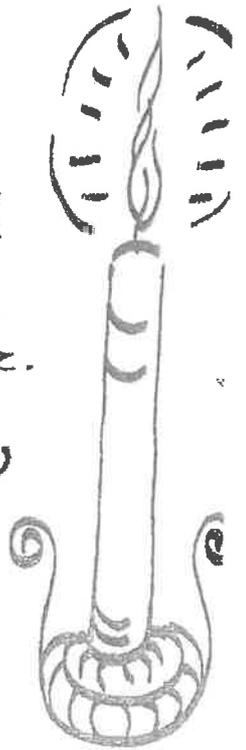
Bár csak ré-gei fel-éb-red-tem vol-na,
 Lá-tod, paj-tás, most állottam talpra.
 Már is csendül a fülembé angyalok mondása,
 Hogy a Jézus megszületett ron-gyos istál-ló-ba.

2. Odamenni nagyon bátorságom,
 Azt remélem, kis Jézust meglátom.
 Gyere pajtás, induljunk el, legyél te is társunk
 Vélünk van a jó furulyás, a régi bojtárunk.
3. Látod pajtás, hogy többen is vagyunk,
 Jánoskával szépen furulyálunk,
 Míg a barátját megfogjátok, addig is mulatni
 Jézuskának, Mári-ának dicséretet mondu-
 kodjál,
 mulattál,
 nak, véle hoz-
 mulattál
 amit velem
 hoztál!
 verset mondok
4. Állhatatlan, ne csintalan-
 Elég legyen már amit
 Köszönd meg a Jézuská-
 Add neki az ajándékot,
5. Várakozzál, még egy
 Azután még egy kicsinyt mulatok,
 Azután a jászol felé közelebb ballagok,
 Jézuskának a kedvéért egy szép lejtőt járok.

Jászolban a szalmán
(francia karácsonyi dal)

Já-szol-ban a szal-mán se-hol sín-csen ágy,
itt fekszik kis Jé-zus, lás-sa a vi-lág!
Bot-do-gan fi-gyel-nek é-gi fény-je-lék
szé-na-szal-ma á-gyat, al-ró kis-de-det.
Já-szol-ban a szal-mán se-hol sín-csen ágy,
itt fek-szik kis Jé-zus, lás-sa a vi-lág!

2. Rongyos istállóban pislákol a mécs,
a gyermek fölébred, nem sir: egyre néz.
Tekints le az égből, mert szereltek én,
tartsd fölém kezeckéd védőn, könnyedén!
Rongyos istállóban pislákol a mécs,
a gyermek fölébred, nem sir: egyre néz.
3. Légy közelebb hozzám, ahogy csak lehetsz,
most és mindörökké: imádságom ez.
Az aprókat áldd meg itt és mindenütt,
élhessenek égben teveled együtt!
Légy közelebb hozzám, ahogy csak lehetsz,
most és mindörökké: imádságom ez.





Hadd zengjen ének szó
(XIV. sz.-i latin-német ének)

Hadd zengjen ének szó, Fel égig ujjongó,
Jászol ágyon szunyjad az édes Megváltó, ott
fénylik ő az új nap, Kit várva vártunk rég.
Kezdet ő és vég, Kezdet ő és vég.

2. Mint gyenge gyermek ő e bűnös földre jő. 
Várva várlak téged, Te mennyből érkező.
Hozz vigaszt, békességet! Kis Jézus, itt e sziv!
Térj be - egyre hív, Térj be - egyre hív.

3. Ő, lelkem, áldva áldd Megváltód irgalmaát!
Vádolt bűnöd átka, A poklok mélye várt,
De Jézus im kitarta A mennynek ajtaját,
S üdvösséget ad, üdvösséget ad.

4. Új ének merre cseng? Az égi fényben fent.
Kél a halleluja, És ujjong minden szent,
És szól a hárfa húrja, Az angyal-ének zeng.
Bár ott lennénk már, Bár ott lennénk már!



Gimesi gyűjtés XIX.sz.

Handwritten musical score with three staves. The lyrics are written below the notes.

Ő gyö-nyö-rű szép ti-tok-za-tos éj!
Ég sze-mű gyer-mek, csöpp ró-za-le-ről,
kis-ded-ként az é-des úr já-szo-la'-ban meg-si-mul
szent ka-rá-csony éj-jel.

2. Ő, fogyhatatlan, csodálatos ér,
hópehely ostya, csöpp búzakenyér,
benne, lásd, az édes úr
téged szomjaz, rádborul
egy világgal ér fel.
3. Égszemű gyermek, kérünk, hadd legyen
szívünk is jászlad, boldog Betlehem.
Előtted leborulunk:
térj be hozzánk, Jézusunk,
szent karácsony éjjel.



Pásztor - ének

d

Pász-to-rok, pász-to-rok, ör-ven-dex-ve
 si-et-nek Jé-zus-hoz Bet-le-hem-be;
 kö-szön-tést mond da-nak a kis-ded-nek,
 ki vált-sá-got hoz-tott az em-ber-nek.

2. Angyalok szözata minket is hív,
 értse meg ezt tehát minden hű szív,
 a kiseded Jézuskát mi is áldjuk,
 mint a hív pásztorok, magasztaljuk.
3. Üdvözlégy, kis Jézus, reménységünk,
 aki ma váltságot hoztál nekünk,
 meghoztad az igaz hit világát,
 megnyitád szent Atyád mennyországát.
4. Dicsőség, imádás az Atyának,
 érettünk született szent Fiának,
 és a vigasztaló Szentléleknek,
 Szentháromságban az egy Istennek!

Ég a gyertya, ég
El ne aludjék.
Szíveinkből a szeretet
Ki ne aludjék!

Ég a gyertya, ég,
Fusson a sötét,
Szívünkből a rosszság is
Kitakarodjék!

Ég a gyertya, ég,
Nő a fényesség,
Sötét földhöz a fényes ég
Egyre közelebb.

Ég a gyertya, ég,
Az adventi négy,
Azt lobogják, azt hirdetik,
Jézus üdvözlégy!

